



## Экономический и Социальный Совет

Distr.: General  
16 August 2011

Russian  
Original: English, French and  
Russian

---

### Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

#### Комитет по вопросам соблюдения

Тридцать четвёртое совещание

Женева, 20–23 сентября 2011 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

### Аннотированная предварительная повестка дня тридцать четвёртого совещания Комитета по вопросам соблюдения

которое будет созвано во Дворце Наций в Женеве и откроется  
во вторник, 20 сентября 2011 года, в 10 ч. 00 м.\*

#### I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.
2. Представление новых членов Комитета и их торжественное заявление.

---

\* Делегатам, желающим посетить встречу, необходимо заполнить регистрационную форму, которая находится на вебсайте Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (<http://live.unecce.org/env/pp/practical.html>), и затем направить ее в секретариат Конвенции по электронной почте: [public.participation@unecce.org](mailto:public.participation@unecce.org). Направляясь на заседание, делегаты должны получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверения личности Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое находится на въезде в ворота Прени, по адресу: 14 Avenue de la Paix (см. план на вебсайте Комиссии, [http://www.unecce.org/meetings/UN\\_Map.pdf](http://www.unecce.org/meetings/UN_Map.pdf)). В случае каких-либо затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом Конвенции по телефону: +41 22 917 2682/2650.

3. Выборы должностных лиц.
4. Соответствующие изменения, происшедшие со времени проведения предыдущего совещания Комитета.
5. Вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний.
6. Представления Сторон, касающиеся других Сторон.
7. Представления Сторон, касающиеся их собственного соблюдения обязательств.
8. Обращения секретариата.
9. Сообщения представителей общественности.
10. Вопросы, вытекающие из решений Совещания Сторон, в том числе последующая работа в связи с отдельными случаями несоблюдения.
11. Программа работы и расписание проведения совещаний.
12. Прочие вопросы.
13. Утверждение доклада.

## **II. Аннотации**

### **1. Утверждение повестки дня**

Комитету по вопросам соблюдения, действующему в рамках Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция) будет предложено утвердить повестку дня, содержащуюся в настоящем документе, с учетом возможных вопросов, поставленных на рассмотрение представителями неправительственных организаций, присутствующих на совещании в качестве наблюдателей.

### **2. Представление новых членов Комитета и их торжественное заявление**

Новым членам Комитета будет предложено представиться и сделать торжественное заявление, что они будут выполнять свои обязанности беспристрастно и добросовестно (ЕСЕ/МР.РР/2/Add.8, приложение, пункт 11)

### **3. Выборы должностных лиц**

Комитет подтвердит избрание своего Председателя, в соответствии с процедурой принятия решений в электронном формате, а затем будет предложено избрать своего заместителя Председателя (ЕСЕ/МР.РР/2/Add.8, приложение, пункт 9).

#### **4. Соответствующие изменения, происшедшие со времени проведения предыдущего совещания Комитета**

Комитету будет предложено поделиться возможной информацией о соответствующих изменениях, происшедших со времени его предыдущего совещания и не охваченных другими пунктами повестки дня.

#### **5. Вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний**

Комитету будет предложено обсудить другие вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний, которые не охвачены другими пунктами повестки дня.

#### **6. Представления Сторон, касающиеся других Сторон**

Согласно соответствующим процедурам, Комитет, как ожидается, рассмотрит, возможное представление, направленное какой-либо Стороной в отношении соблюдения другой Стороной ее обязательств по Орхусской Конвенции, касающимся окружающей среды, как это предусматривается в решении I/7 Совещания Сторон, приложение, пункт 15 (ECE/MP.PP/2/Add.8).

#### **7. Представления Сторон, касающиеся их собственного соблюдения обязательств**

Согласно соответствующим процедурам, Комитет, как ожидается, рассмотрит, возможное представление, направленное какой-либо Стороной в отношении соблюдения ее собственных обязательств по Конвенции, как это предусматривается в решении I/7, приложение, пункт 16.

#### **8. Обращения секретариата**

Комитет, как ожидается, рассмотрит, согласно соответствующим процедурам, возможные обращения секретариата в отношении возможного несоблюдения отдельными Сторонами их обязательств по Конвенции, как это предусматривается в решении I/7, приложение, пункт 17.

#### **9. Сообщения представителей общественности**

Согласно соответствующим процедурам, Комитет уполномочен рассматривать сообщения представителей общественности в соответствии с решением I/7, приложение, глава VI. В этом контексте:

(a) Комитет, как ожидается, доработает и примет выводы и при необходимости, рекомендации в отношении сообщения АССС/С/2010/48 (Австрия), на закрытой сессии приняв во внимание комментарии по этому вопросу, полученные от Стороны, в отношении которой направлено сообщение, и от представителей общественности;

(b) Комитет, как ожидается, продолжит рассмотрение сообщения АССС/С/2010/50 (Чешская Республика), на закрытых сессиях с целью завершения подготовки проектов выводов и, при необходимости, рекомендаций;

(с) Комитет, как ожидается, обсудит содержание сообщений АССС/С/2010/51 (Румыния), АССС/С/2010/54 (Европейский Союз) и АССС/С/2011/57 (Дания). В соответствии с решением I/7, приложение, пункт 32, Сторона, в отношении которой направляется сообщение, и представитель общественности, направивший сообщение, имеют право участвовать в проводимом обсуждении сообщения по существу;

(d) Комитет, как ожидается, рассмотрит возможную новую информацию, полученную в отношении сообщений АССС/С/2008/28 (Дания), АССС/С/2008/31 (Германия), АССС/С/2010/45 (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), АССС/С/2010/53 (Соединенное Королевство), АССС/С/2010/55 (Соединенное Королевство), АССС/С/2011/58 (Болгария), АССС/С/2011/59 (Казахстан) и АССС/С/2011/60 (Соединенное Королевство);

(е) Комитет обсудит возможные новые сообщения, полученные достаточно заблаговременно до начала заседания, в особенности в отношении допустимости и в отношении того, какие вопросы возможно потребуется поднять перед заинтересованной Стороной или представителем общественности.

#### **10. Вопросы, вытекающие из решений Совещания Сторон, в том числе последующая работа в связи с отдельными случаями несоблюдения**

Комитету будет предложено обсудить прогресс в отношении выполнения решений IV/9 и IV/9a–i Совещания Сторон.

#### **11. Программа работы и расписание проведения совещаний**

Комитет, как ожидается, обсудит и примет решение о своей рабочей программе, и определит даты будущих встреч.

#### **12. Прочие вопросы**

На момент подготовки настоящего документа у секретариата не имелось каких-либо предложений по данному пункту повестки дня.

#### **13. Утверждение доклада**

Комитету будет предложено утвердить доклад о работе совещания.

---